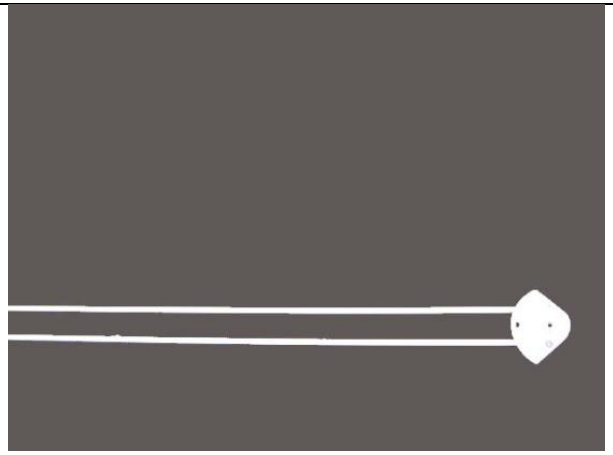
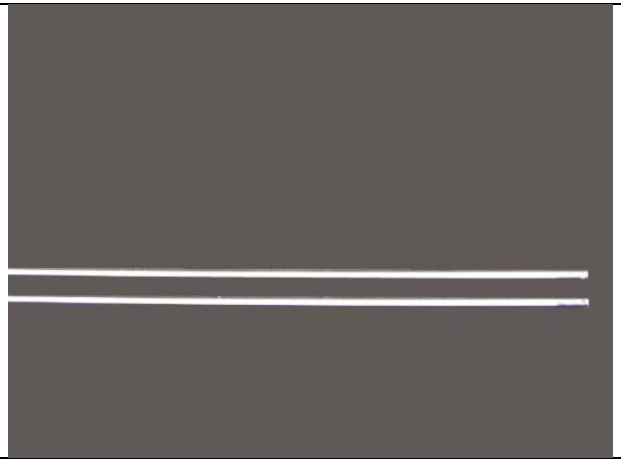
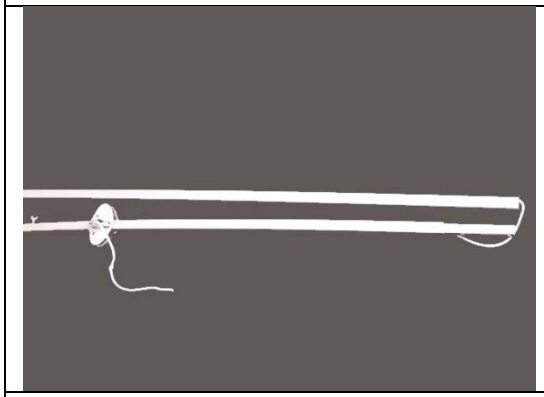
UMBROSA®
UNIQUE SHADE DESIGN

RIMBOU Lotus

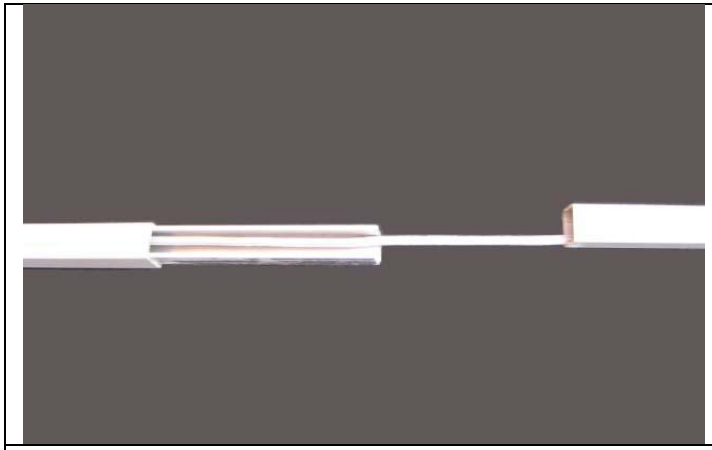
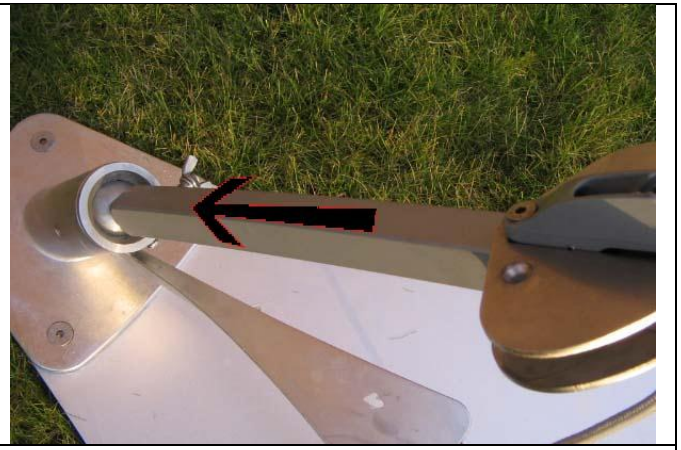
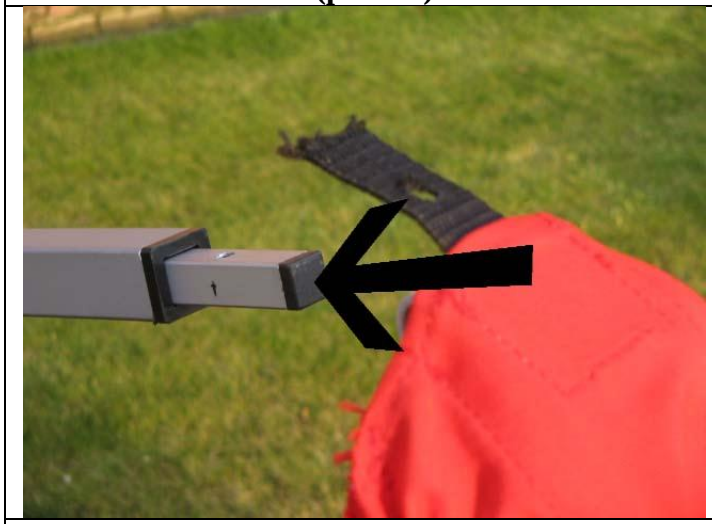
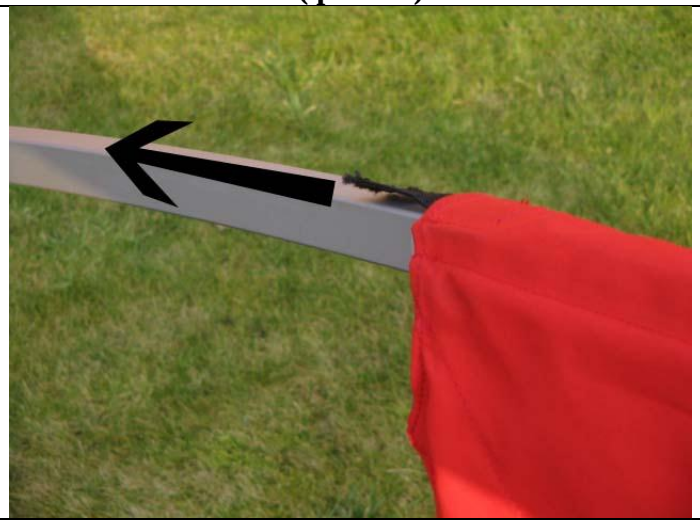
BY UMBROSA NV

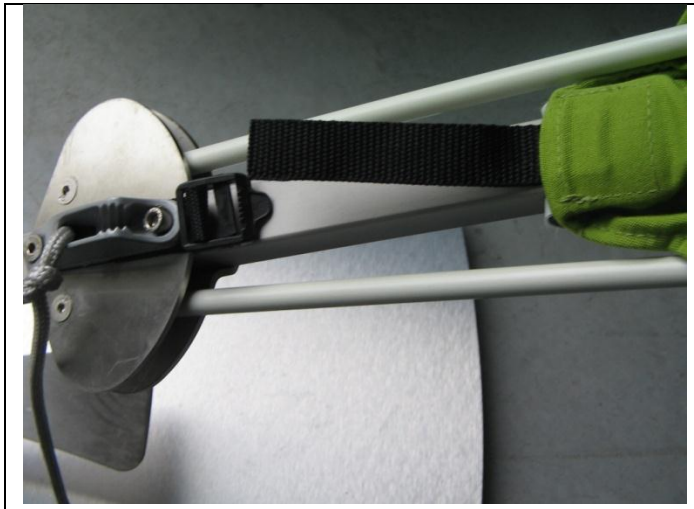
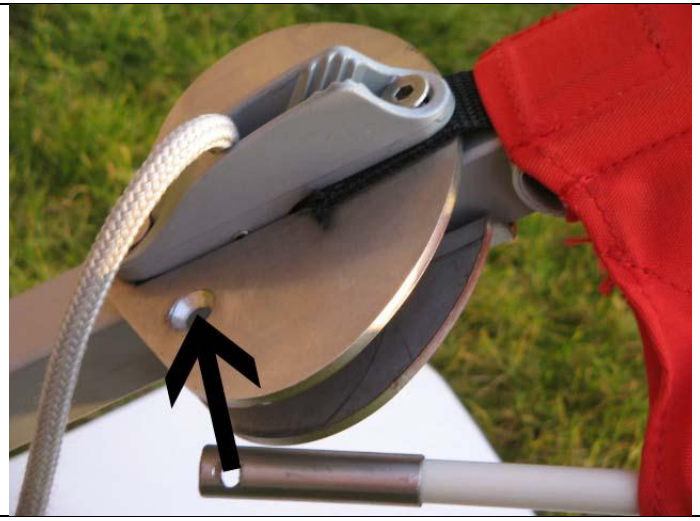
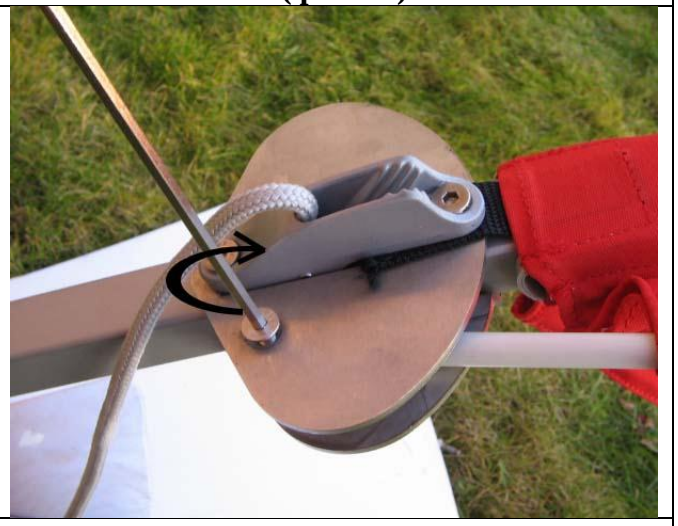
MANUAL

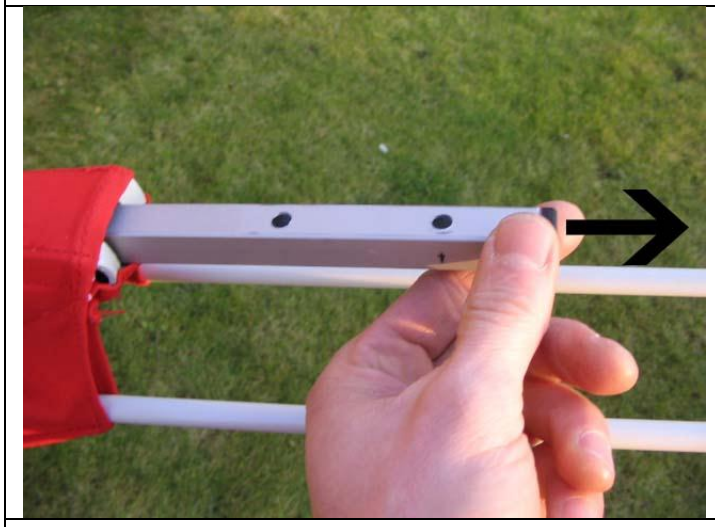
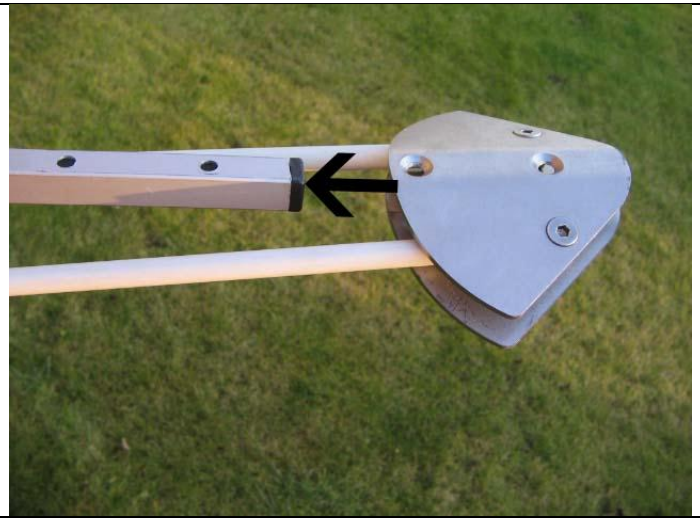
CHECKLIST

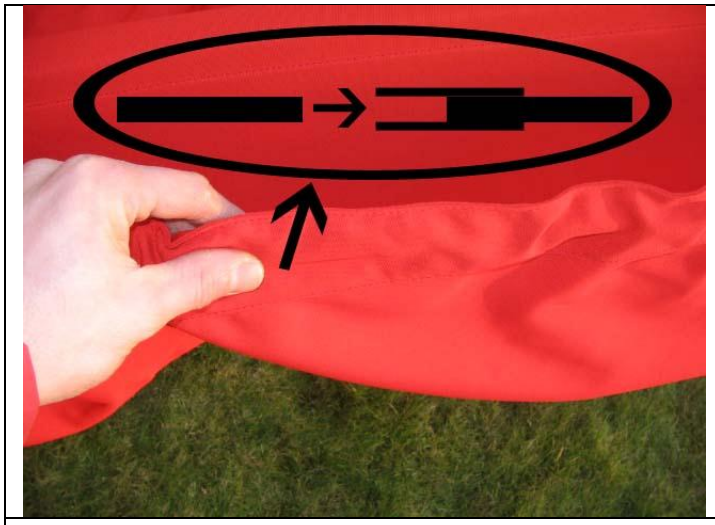
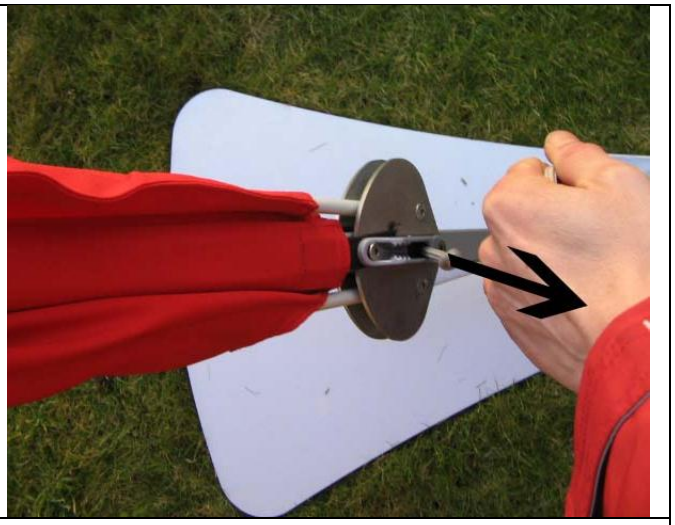
		
A	**B**	**C**
		
D	**E**	

ASSEMBLY

		
1 (part D)	**2 (part D)**	**3 (part D)**
		
4 (part E)	**5**	**6**

		
7	**8**	**9 (part C)**
		
10(part C)	**11(part C)**	**12**

13	**14**	**15 (part B)**
		
16	**17(part B)**	**18 (part B)**

		
19	**20**	**21**
22	**23**	**RIPRO0300CGREY00**

MAINTENANCE
English

FRAME AND PEDAL

The frame needs to be cleaned with a dry tissue and stored in a dry location during winter time.

GALVANIZED STEEL BASE

Remove dirt regularly with a rough sponge or steel wool. During winter time, it should be stored in a dry and clean area.

WIND

It is recommended to close the Lotus or remove it completely when wind blows unpleasantly hard. After closing, we recommend to protect it by pulling over the “protection cover”. For full removal of the Lotus, follow the assembly manual in the opposite direction.

RIMBOU COVER

The cloth can easily be cleaned by simply brushing it. However when dirt spots are there, they can be removed using lukewarm water (100°K/35°C) with natural soap. Flush out the soap afterwards thoroughly.

At the end of the season, the cloth can be washed as described on the cloth and they stored completely dry. If you store the cloth outside make sure it can “breath”. Never store it in a humid environment.

Consider using a “Rimbou protection cover” which minimizes the need for cleaning and increases its lifetime.

MAINTENANCE
Nederlands

FRAME EN PEDAAL

Het frame dient schoongemaakt te worden met een droge doek en te worden binnengenomen buiten het seizoen.

GALVANISEERDE VOET

Verwijder regelmatig het vuil met een harde spons of staalwol. Buiten het seizoen wordt ze best op een droge en propere plaats bewaard.

WIND

Er wordt aangeraden de Lotus dicht te plooien of volledig te verwijderen wanneer de wind onaangenaam hard waait. Met de beschermhoes kan je deze dan overtrekken. Volg de handleiding van achter naar voren indien u de Lotus volledig wil verwijderen.

RIMBOU COVER

Het doek kan eenvoudig schoon worden gemaakt door het af te borstelen. Als er toch plekken op het doek zitten, gebruikt u natuurlijke zeep opgelost in lauw water (35°C). Spoel het doek daarna goed uit.

Aan het eind van het seizoen wordt het doek best gewassen en volledig droog bewaard. Als het doek buiten wordt bewaard, zorg dan voor voldoende verluchting. Bewaar het doek nooit op een vochtige plaats.

Overweeg het gebruik van de “Rimbou beschermhoes”. Hiermee reduceert u het proper maken van het doek en garandeert u een langere levensduur.

MAINTENANCE
Deutsch

FRAME UND FUSSHEBEL

Einfache Reinigung mit einem trockenen Tuch. Die Winterlagerung sollte in einem trockenen Raum erfolgen.

BASIS AUS GALVANISIERTEM STAHL

Bitte mit einem Schwamm oder Stahlwolle regelmäßig säubern. Die Lagerung in einem trockenen Raum ist erforderlich.

WIND

Je nach Windstärke das Segel schließen. Nach überziehen der Schutzhülle einen geschützten Standort wählen.

RIMBOU SEGEL

Bitte entfernen Sie groben Schutz sofort mit einer Bürste, um das Eindringen in den Stoff zu vermeiden. Um Flecken zu entfernen, können Sie lauwarmes Wasser (35°C) und Naturseife benutzen. Anschießend die Seife gründlich ausspülen.

Am Ende der Saison sollte der Stoff gesäubert und trocken in einem geschlossenem Raum gelagert werden.

Unsere speziell für diesen Artikel entwickelte „Rimbou Schutzhülle“ ist für die Lagerung hervorragend geeignet.

MAINTENANCE
Italiano

STRUTTURA PEDALINA

Devono essere pulite con un tessuto asclutto e durante i mesi invernali, ricoverati in un locale areato en non umido.

BASE IN ACCIAIO GALVANIZZATO

Rimuovere lo sporco con una spugna ruvida o con una paglietta d'acciaio.
Durante l'inverno dovrà essere ricoverate in un ambiente pulito e esciutto.

VENTO

Quando il vento soffia in maniera incessante e violenta, si raccomanda di chiudere il Lotus o additirittura di rimuoverlo e proteggere il tessuto, calzando la sua "Custodia Protettiva". Per lo spostamento del Lotus segui le istruzioni manuale di assemblaggio all incontrario.

RIMBOU TESSUTO

Il tessuto può facilmente essere pulito con una spazzola. In ogni caso, anche si fossero formate della macchie, queste possono essere eliminate usando sapone neutro ed acqua tiepida (35°C). Quindi, sciacquare via il sapone accuratamente.

A fine stagione, lavare il tessuto come indicato sulla sua etichetta e quindi ricoverarlo completamente asciutto.

Se ricoverate il tessuto in un posto all'aperto, assicuratevi che sia comunque in un luogo ben arieggiato e mal in un ambiente umido.

Cercate di utilizzare la "Custidia Protettiva" del Rimbou, si riduce al minimo la necessità di lavaggio allungando la durata del prodotto.

MAINTENANCE
Français

CADRE ET PEDALE

Le cadre et la pédale doivent être nettoyés avec un chiffon et rangés à l'intérieur en dehors de la saison.

BASE EN ACIER GALVANISE

Eliminez régulièrement la rouille avec une éponge dure ou de la laine d'acier. En dehors de la saison, il vaut mieux ranger la base dans un endroit sec et propre

VENT

Il est conseillé de fermer le Lotus ou de l'évacuer en cas de grand vent désagréable. Vous pouvez toujours enfiler la "housse de protection" sur le cadre plié. Afin d'évacuer complètement le Lotus, suivez le mode d'emploi en commençant par la fin jusqu'au début.

LA HOUSSE RIMBOU

Le tissue peut être nettoyé par un simple brossage. Si toutefois vous souhaitez enlever des taches, employer un savon naturel dilué dans de l'eau tiède (35°). Ensuite, rincer bien le tissue.

En fin de saison il est conseillé de laver complètement le tissue et de le conserver à sec. Si vous garder le tissu à l'extérieur, veillez à une bonne ventilation. Ne conservez jamais le tissu dans un endroit humide.

Envisagez l'emploi de la «Housse de Protection Rimbou». De cette façon, vous réduisez la possible salissure et vous garantissez une longevité plus longue du produit.

MAINTENANCE
Español

ESTRUCTURA Y PEDAL

La estructura tiene que limpiarse con un tejio en seco y guardaria en un lugar seco durante el invierno.

BASE GALVANIZADE DE ACERO

Quitar la suciedad con regularidad con una esponja áspera o un estropajo de niquel. Durante el invierno debería ser almacenado en un área seca y limpia.

El VIENTO

Se recomienda cerrar el Lotus o desmontarlo completamente cuando el viento sople de manera desagradable y con fuerza. Usted puede cerrarlo y luego proteger la tela cubriéndola con la “funda de protección”. Para desmontar el Lotus sigan el manual de ensamblaje en la pagina contigua.

TELAJE DEL RIMBOU

La tela se puede limpiar fácilmente solo cepillándola. Pero cuando tiene manchas persistentes, se puede lavar con agua templada y jabón. Después aclarar muy bien con agua.

Al terminar la temporada la tela se tiene que lavar como se ha descrito anteriormente y guardarla solo cuando este completamente seca. Si usted decide guardar la tela fuera, asegúrse de que sea en un lugar en el que pueda respirar y nunca en un lagar húmedo.

Considere la posibilidad de utilizar una funda protectora Rimbou y así minimizara la necesidad de lavado y aumenta la durabilidad del producto.

MAINTENANCE
Česky

FÁM A PEDÁL

V případě znečištění lze rám vyčistit suchým ručníkem. Rám ukládejte v období zimních měsíců na suchém a čistém místě.

PEDESTAL ZE ZINKOVANÉ OCELI

Čistěte hrubou houbou nebo drátěnkou. V období zimních měsíců doporučujeme umístit na suché a čisté místo.

VÍTR

V případě silného větru doporučujeme stínící systém Rimbou zavřít, odnést na bezpečné místo případně rozložit. Pokud se rozhodnete zanechat stínění Rimbou venku, doporučujeme použít ochranný obal, aby nedošlo k poškození stínící plachty. V případě, že se rozhodnete stínění rozložit, postupujte dle instalačního manuálu v opačném pořadí, než probíhá samotná instalace

STÍNÍCÍ PLACHTA RIMBOU

Tkaninu stínícího systému Rimbou lze snadno vyčistit pomocí jemného kartáče. V případě rozsáhlejších znečištění lze plachtu sejmout z rámu a vyprat v mýdlové vodě (doporučená teplota je max 35°C). Po vyprání je nezbytné odstranit z tkaniny veškeré zbytky mýdla.

Po skončení sezony doporučujeme stínící plachtu před uskladněním vyčistit a ujistit se, že je látka dokonale suchá. Pokud uskladňujete plachtu ve venkovním prostředí, vždy se ujistěte, že může “dýchat”, nikdy neumisťujte do mokrého prostředí.

Doporučujeme používat ochranný obal Rimbou, který minimalizuje potřebu čištění tkaniny a prodlužuje životnost stínící plachty.